



Kurze Grammatik der deutschen Sprache. Fortsetzung. (russisch)

Спрягаются они следующим образом:

PRÄSENS

ich kann du kannst er kann wir können ihr könnt sie können

ich darf du darfst er darf wir dürfen ihr dürft sie dürfen

ich mag du magst er mag wir mögen ihr mögt sie mögen

ich will du willst er will wir wollen ihr wollt sie wollen

ich soll du sollst er soll wir sollen ihr sollt sie sollen

ich muß du mußt er muß wir müssen ihr müßt sie mögen

ich weiß du weißt er weiß wir wissen ihr wißt sie wissen

IMPERFEKT — PARTIZIP II

konnte — gekonnt durfte — gedurft

mochte — gemocht mußte — gemußt

wollte — gewollt sollte — gesollt

wußte — gewußt;

в) глаголы:

kennen — kannte — gekannt (знать кого-то) brennen

— brannte — gebrannt (гореть) nennen — nannte —

genannt (называть) rennen — rannte — gekannt

(бежать) senden — sandte — gesandt (посылать)

wenden — wandte — gewandt (обращаться)

г) глаголы:

gehen — ging — gegangen (идти) stehen — stand —

gestanden (стоять) tun — tat — getan (делать) denken

— dachte — gedacht (думать) bringen — brachte —

gebracht (приносить)

Приставки

бывают двух видов: 1) *отделяемые*, т. е. те, которые

в настоящем времени, Imperfekt'e и в

повелительном наклонении отходят в самый конец

предложения (aufstehen — ich stehe auf — stehe auf!

anhören — ich hörte ... an); на эти приставки всегда

падает ударение; и 2) *неотделяемые*, всегда

неразрывно связанные с глаголом. Неотделяемые

приставки передают свое ударение глаголу, который

зато в причастии прошедшего времени теряет

приставку ge-. Неотделяемых приставок очень

мало: er-, ver-, zer-, be-, ge-, ent- (erzählen, erzählte,

erzählt; verstehen — verstand — verstanden).

Возвратные глаголы

отличаются от русских тем, что: 1) *каждое* лицо в

ед. и мн. числах имеет свое собственное возвратное

местоимение и 2) местоимения эти пишутся

отдельно от глаголов.

PRÄSENS

ich fürchte mich wir fürchten uns

du fürchtest dich ihr fürchtet euch

er fürchtet sich sie fürchten sich

В сложных временах эти местоимения ставятся сразу за вспомогательным глаголом: ich habe mich gefürchtet; wir werden uns im Fluß baden.

Безличные глаголы

бывают двух видов: 1) в случае, когда подлежащее заменяется местоимением es (обыкновенно, если говорят о явлениях природы: es regnet, es schneit, es blitzt, es taut, es donnert usw.) и 2) когда подлежащее заменяется местоимением man (в русском языке в этом случае вместо 3 лица ед. ч. употребляется 3 л. мн. ч.: man sagt (говорят), man singt (поют) и т. д.).

Порядок слов

Правила о порядке слов в немецком предложении суть ничто иное, как правила о том, где надо ставить глагол. Таких правил три:

1) В главном предложении сложноподчиненного предложения, а также в простом при невопросительной интонации, глагол занимает второе место: Ich gehe nach Hause. Heute werde ich lesen.

2) В придаточном предложении спрягаемый глагол ставится на последнем месте: als ich nach Hause kam; weil Karl den Brief schrieb.

3) Если в сказуемое входит причастие или инфинитив, то они занимают самое последнее место (в придаточном — предпоследнее, т. к. последнее уже занято глаголом). Напр. Ich werde morgen nach Hause gehen. ... weil Karl einen Brief geschrieben hat.

Исключения:

1) В главной части сложноподчиненного предложения (и в простом) глагол переходит со второго места на первое при вопросительной или побудительной интонациях, а также в том случае, если придаточное предложение предшествует главному: Gehst du nach Hause? Nehmen Sie ein Buch! Als ich kam, schrieb Karl einen Brief. (Ср. Karl schrieb einen Brief, als ich kam).

2) В придаточном предложении глагол переходит

с последнего на первое место, если в нем опущено *wenn*: *wäre ich heute gesund — wenn ich gesund wäre*, или на второе, если опущено *daß*: *Er glaubt, er hat kein Geld — ... daß er kein Geld hat*.

Употребление сослагательного наклонения

Глагол ставится обычно в сослагательном наклонении в следующих случаях:

1) в косвенной речи: *Er sagt, daß du morgen kommest (daß er kein Geld habe)*;

2) в придаточном предложении, если оно подчинено главному, выражающему колебание, неуверенность, сомнение и т. д.: *Er meint, daß du krank seist. Er hofft, daß sie kommen werde*.

3) после одного из союзов **damit, als ob, als wenn** (в значении «как будто»): *Ich sagte, damit er fortgehe*.

4) после союза **wenn**, употребленного в значении «если бы». В этом случае в придаточном чаще употребляются два времени: Imperfekt Konjunktiv (когда по смыслу можно подставить слово «теперь») и Plusquamperfekt Konjunktiv (когда можно подставить «тогда»): *Wenn ich (теперь) Geld hätte! Wenn ich (тогда) gefahren wäre!*

Примечание: В последнем случае в главном предложении ставится или то же самое время, что и в придаточном в Konjunktiv'e: *Als ob ich Geld hätte, gäbe ich es dir*, или Konditionalis I: *Als ob (Wenn) ich Geld hätte, würde ich es dir geben*.

Употребление времен

Настоящее и будущее времена употребляются практически так же, как и в русском языке.

Из прошедших времен самое употребительное — Imperfekt (оно часто используется в рассказах и потому называется также *прошедшим повествовательным*).

Perfekt обычно употребляется в разговоре, если речь идет об однократно совершившемся действии, результат которого в настоящее время наличен (его также называют *результативным*): *Ist sein Bruder gestorben? Was hast du zerschlagen? — Ich habe ein Glas zerschlagen*. (Ср. *Wie oft sprachst du mit ihm?*). Plusquamperfekt (*давнопрошедшее*) заменяет Imperfekt:

1) в придаточном предложении, если при переводе союз **als (ehe)** можно заменить союзом «после того как» (*Als ich gegessen hatte, ging ich spazieren. Als er gekommen war, kam sein Vater*);

2) в главном предложении, если при переводе союз **als (ehe)** можно заменить союзом «прежде чем» (*Als er schrieb, hatte ich meinen Tee getrunken. Ehe du kamst, war ich in den Garten gegangen*).

Инфинитив

а) В предложении обыкновенно перед инфинитивом ставится частица **zu**: *Die Kunst zu*

leben ist schwer. Это **zu**, однако, опускается, когда инфинитив подчинен одному из глаголов: 1) шести модальным, а также *lassen*: *Gib mir zu essen — Ср. Laß mich essen; Er wünscht zu schreiben — Er will schreiben*; 2) *heißen* (в значении «велеть»), *helfen, lehren, lernen*: *Lerne nur das Glück ergreifen, denn das Glück ist immer da*;

3) *bleiben* и глаголам, обозначающим движение (*gehen, kommen, reiten, fahren, sich legen* и пр.) в выражениях типа *spazieren gehen* или *stehen bleiben*; 4) *hören, sehen, füllen, haben, finden* (*Ich höre das Mädchen kommen*).

б) Русскому деепричастию с отрицанием *не* в немецком языке соответствует конструкция *ohne+zu+Infinitiv*: *ohne ein Wort zu sagen — не говоря ни слова*.

в) Инфинитив, которому предшествует оборот **um+zu**, соответствует русскому инфинитиву с союзами *чтобы, для того, чтобы*: *Wir leben nicht, um zu essen, sondern wir essen, um zu leben*.

г) Конструкции **haben+zu+Infinitiv** и **sein+zu+Infinitiv** имеют значение долженствования или возможности, причем оборот с глаголом **haben** обычно переводится *действительным* залогом (*Du hast zu gehorchen — Ты должен повиноваться*), а оборот с глаголом **sein** — *страдательным* (*Ich tadeln alles, was zu tadeln ist — Я осуждаю все, что должно быть осуждаемо*).

IV. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Немецкие имена существительные склоняются по четырем типам: существительные мужского рода — по образцам 1) *der Knabe* или 2) *der Sohn*, существительные женского рода — по образцу 3) *die Frau* и существительные среднего рода — по образцу 4) *das Haus*.

а)

Имен. пад. (Nominativ)

Род. (Genitiv)

Дат. (Dativ)

Вин. (Akkusativ)

Единствен. число Множествен. число

der Knabe die Knabe-n

des Knabe-n der Knabe-n

dem Knabe-n den Knabe-n

den Knabe-n die Knabe-n

По этому образцу склоняются все существительные мужского рода:

1) с окончанием *-e* в им. лад. (*der Löwe, der Affe, der Rabe usw.*); 2) некоторые существительные, утратившие это окончание (*der Bär, der Ochs, der Hirt, der Herr, der Mensch*); 3) имена существительные иностранного происхождения с ударением на последнем слоге (*der Kosak, der Realist, der Elefant*).

б) Все остальные имена существительные муж. рода склоняются по образцу:

	Ед. ч.	Мн. ч.
Nominativ	der Sohn	die Söhn-e
Genitiv	des Sohn -es	der Söhn-e
Dativ	dem Sohn	den Söhn-en
Akkusativ	den Sohn	die Söhn-e

в) Склонение имен существительных женского рода:

	Ед. ч.	Мн. ч.
Nom.	die Frau	die Frau-en
Gen.	der Frau	der Frau-en
Dat.	der Frau	den Frau-en
Akk.	die Frau	die Frau-en

г) Склонение имен существительных среднего рода:

	Singular	Plural
Nom.	das Buch	die Büch-er
Gen.	des Buch-es	der Büch-er
Dat.	dem Buch	den Büch-ern
Akk.	den Buch	die Büch-er

Исключения

Некоторые имена существительные в образовании мн. числа уклоняются от указанных образцов:

а) сущ. муж. рода типа *der Sohn* образуют форму мн. числа по образцу *der Knabe*. К таким им. сущ. относятся: *der Mast, der Nachbar, der Schmerz, der See, der Staat, der Strahl*.

	Sing.	Pl.
Nom.	der Staat	die Staat-en
Gen.	des Staat-es	der Staat-en
Dat.	dem Staat	den Staat-en
Akk.	den Staat	die Staat-en

б) сущ. муж. рода типа *der Sohn* образуют форму мн. числа по образцу *das Buch — die Bücher*: *der Gott, der Irrtum, der Leib, der Mann, der Rand, der Wald*;

в) сущ. муж. рода, образующие форму мн. числа по типу *der Sohn* без замены корневой гласной: *der Arm — die Arme, der Grad, der Huf, der Hund, der Punkt, der Schuh, der Star, der Tag*;

г) сущ. ж. рода, образующие форму мн. числа по типу *der Sohn*: *die Bank — die Bänke, die Frucht, die Gans, die Hand, die Kraft, die Kuh, die Maus, die Nacht, die Nuß, die Stadt, die Wand*;

д) существительные ср. рода, образующие форму мн. числа по образцу *der Sohn* без замены корневой гласной (*das Jahr — die Jahre, das Schaf — die Schafe, das Schiff — die Schiffe*) или по образцу *der Knabe*: *das Auge — die Augen, das Ohr, das Bett, das Ende*).

Имена существительные, имеющие в им. пад. окончания *-er, -el, -en, -chen, -lein* склоняются по

образцу:

	Sing.	Pl.
Nom.	der Vogel	die Vögel
Gen.	des Vogel-s	der Vögel
Dat.	dem Vogel	den Vogel-n
Akk.	den Vogel	die Vögel

От всякого имени существительного можно образовать *уменьшительно-ласкательную* форму путем прибавления к его основе суффиксов *-chen* или *-lein* и замены (смягчения) его корневой гласной: *der Hut — das Hütchen, der Vogel — das Vögelchen*. Все имена в уменьшительно-ласкательной форме в немецком языке относятся к среднему роду.

Род *сложных* имен существительных зависит от рода последнего их элемента (*der Hund+das Haus=das Hundehaus*, но *das Haus+der Hund= der Haushund*). При склонении сложных имен существительных изменяется только последняя их часть (*das Dampfschiff — des Dampfschiff-es*).

По окончанию имени существительного далеко не всегда можно судить о том, к какому роду оно относится. Запомни, однако, следующее:

а) *мужского* рода все им. сущ., оканчивающиеся на *-er, -el, -en* (*der Sperling, der Lehrer, der Apfel usw.*);

б) *женского* рода все им. сущ. на *-ei, -heit, -keit, -schaft, -ung, -in* (*die Krankheit, die Erzählung, die Schülerin usw.*);

в) *среднего* рода все им. сущ. на *-turn* и *-nis* (*das Fürstentum, das Ereignis usw.*)

Употребление артикля

а) Имена существительные обычно употребляются с *определенными* артиклями *der, die, das* в случаях:

1) если они обозначают предмет или существо общеизвестные; 2) если существо или предмет ранее уже упоминались в контексте; 3) если речь идет не об отдельном индивидууме, а о целом роде, породе и т. п. (*Der Hund ist treu. Der Sperling ist ein Vogel*). б) Если же говорится о существе или предмете неизвестном, впервые упоминаемом, то вместо определенного артикля употребляется *неопределенный ein, eine* или *ein*, который в ед. числе склоняется по образцу *der, die, das*, а формы мн. числа вовсе не образует.

в) Наконец, бывают случаи, когда перед им. сущ. вовсе *опускается* артикль: 1) перед им. сущ. собственными, перед географическими названиями за исключением *die Türkei, die Schweiz, die Krim*: *Karl schreibt. Odessa ist groß*, 2) когда перед им. сущ. уже стоит количественное числительное или местоимение (*drei Kinder, sein Vater*) и 3) в обращении (*Vater, komm herein!*).

V. МЕСТОИМЕНИЕ

а) Большинство местоимений, как то: *указательные* dieser и jener, *притяжательные* mein, dein, sein, unser, ihr, euer, а также kein, jeder, niemand, jemand, welcher склоняются так же, как определенные артикли der, die, das. В качестве примера приведем склонение притяжательного мест. ж. рода:

	Sing.	Pl.
Nom.	meine	meine
Gen.	meine-r	meine-r
Dat.	meine-r	meine-n
Akk.	meine	meine

б) Немногим отличается склонение вопросительных местоимений:

Nom.	wer, was
Gen.	wessen
Dat.	wem
Akk.	wen

и относительных die, der, das (который, -ая, -ое):

Nom.	der	die	das	die
Gen.	dessen	deren	dessen	deren
Dat.	dem	der	dem	denen
Akk.	den	die	das	die

в) Совершенно особенным образом склоняются *личные* местоимения:

ich meiner mir mich wir unser uns uns
 du deiner dir dich ihr ihrer euch euch
 er seiner ihm ihn sie ihrer ihnen sie
 sie ihrer ihr sie
 es seiner ihm es

VI. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Если имя прилагательное стоит *за* именем существительным, в конце предложения (в качестве именной части составного сказуемого), то оно всегда остается *без окончания* (Der Stuhl ist groß. Die Stühle sind groß. Das Haus ist groß).

Если же имя прилагательное стоит *впереди* существительного (т. е. служит определением), то оно согласуется с ним *в роде, числе и падеже*, как это имеет место в русском языке. При этом надо различать три случая: 1) Если прилагательное *заменяет собой определенный артикль* подобно местоимениям dieser или jener, оно склоняется совершенно так же, как определенный артикль:

Sing.	PL
gut-er Sohn	gut-e Söhne
gut-es Sohn-es	gut-er Söhne
gut-em Sohn	gut-en Söhne-n
gut-en Sohn	gut-e Söhne
alt-e Frau	alt-e Frauen
alt-er Frau	alt-er Frauen
alt-er Frau	alt-en Frauen
alt-e Frau	alt-e Frauen

klein-es Haus	klein-e Häuser
klein-es Haus-es	klein-er Häuser
klein-em Haus	klein-en Häuser-n
klein-es Haus	klein-e Häuser

2) Если же перед прилагательным стоит *определенный артикль* (что бывает в большинстве случаев), то прилагательное склоняется следующим образом:

Sing.	Pl.
der gut-e Sohn	die gut-en Söhne
des gut-en Sohn	der gut-en Söhne
dem gut-en Sohn	den gut-en Söhne-n
den gut-en Sohn	die gut-en Söhne

die alt-e Frau	die alt-en Frauen
der alt-en Frau	der alt-en Frauen
der alt-en Frau	den alt-en Frauen
die alt-e Frau	die alt-en Frauen

das klein-e Haus	die klein-en Häuser
des klein-en Haus	der klein-en Häuser
dem klein-en Haus	den klein-en Häuser-n
das klein-e Haus	die klein-en Häuser

3) Наконец, возможен третий случай, когда перед именем прилагательным стоит *неопределенный артикль*. Так как последний не имеет формы мн. числа, то этот случай сводится к двум первым:

ein gut-er Sohn	ein neu-es Haus
eines gut-en Sohnes	eines neu-en Haus
einem gut-en Sohn	einem neu-en Haus
einen gut-en Sohn	ein neu-es Haus

eine alt-e Frau
einer alt-en Frau
einer gut-en Frau
eine alt-e Frau

Fortsetzung folgt.

IMPRESSUM

ZEITUNG "ORENBURGER ALLGEMEINE". Reg. Nr. E-0145

Chefredakteur: Andrei Tikhomirov, Redaktion: Olga Mehl, Segrei Frank.

E-Mail: orenburgerallgemeine@narod.ru

Website: <http://gazetavseti.narod.ru/orenburgerallgemeine.htm>

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Textnachdruck nur gegen Copyright-Vermerk: Zeitung "Orenburger Allgemeine".